

Installationsanleitung
Installation instructions
Instrucciones de instalación
Indications d'installation
Avvertenze per l'installazione
BX8 KNX

71240

Fig. 1



D

Handbuch und KNX-
Applikation finden Sie auf
[www.elsner-elektronik.de/
de/bx8-knx.html](http://www.elsner-elektronik.de/de/bx8-knx.html)

**Sicherheits- und
Gebrauchshinweise**



**VORSICHT!
Elektrische Spannung!**



Installation und
Inbetriebnahme dürfen nur
von einer Elektrofachkraft
durchgeführt werden.

- Nehmen Sie nur unbeschädigte
Geräte in Betrieb.
- Halten Sie die länderspezifischen
Normen, Richtlinien, Vorschriften
und Bestimmungen für die
elektrische Installation ein.
- Schalten Sie die Anlage während
der Installationsarbeiten
spannungsfrei.

Betreiben Sie das Gerät nur als orts-
feste Installation in montiertem Zu-
stand und nach Abschluss aller In-
stallations- und Inbetriebnahme-
arbeiten und nur im dafür vorgese-
henen Umfeld.
Bei unsachgemäßer Verwendung,
Änderungen am Gerät oder Nichtbe-
achten dieser Anleitung erlöschen
die Gewährleistungs- oder Garantie-
ansprüche.

Beschreibung

**Erweiterung für Beschattungs-
steuerung**

Das Reiheneinbau-Modul zur Erwei-
terung der Beschattungssteuerung
BX8 KNX übernimmt die Sonnen-
schutzautomation im KNX-Bussys-
tem. Das Gerät bietet umfangreiche
Anpassungsmöglichkeiten für Ge-
büdesituation und Beschattungs-
typ, z. B. Fassadenausrichtung und
Lamellenbreite. Bis zu acht Fassaden
können nach Helligkeit und Sonnen-
stand gesteuert werden. Dabei kön-
nen sowohl die Lamellen als auch die
Schattenkante dem Sonnenstand
nachgeführt werden. Auch Regen,
Wind und Temperatur (Innen/Außen)
können berücksichtigt und Global-
strahlungswerte eingebunden wer-
den.
Ereignisschaltungen und Kalender-
und Wochenzeitschaltungen runden
die Automatik ab.
Die entsprechenden Wetter-, Zeit-
und Standortdaten müssen auf dem
Bussystem zur Verfügung stehen, z.
B. über eine Wetterstation.
Über neun Digitaleingänge können
sowohl Taster zum Schalten oder zur
Antriebssteuerung als auch Wertge-
ber und Szenen in das KNX-System
eingebunden werden.

Lieferumfang

- Reiheneinbaugerät
- KNX-Steckklemme

Installation

Fig. 2

Halten Sie bei Installation und Lei-
tungsverlegung die für SELV-Strom-
kreise geltenden Vorschriften und
Normen ein.

Fig. 3

Halten Sie links unten mindestens ei-
nen Abstand von 6 mm bzw. rechts
unten mindestens einen Abstand
von 5 mm vom Gerät zu 230 V-Klem-
men benachbarter Geräte ein. Oben
am Gerät sind 4 mm ausreichend.

Fig. 4 Aufbau des Geräts

- 1 Programmier-LED/-Taster (PRG)
- 2 Steckplatz KNX-Steckklemme +/-
- 3 Betriebs-LED (RUN), Anzeige
des Betriebszustands: Siehe
Handbuch
- 4 Binäreingänge 1-9

Fig. 5 Anschlussbeispiel

- 5 Taster
- 6 Intern gebrückt
- 7 Verkabelung

Wartung

Das Gerät bei Bedarf mit einem tro-
ckenen Tuch oder einem Mikrofas-
er-tuch reinigen. Keine Scheuer-/Rei-
nigungsmittel oder aggressiven
Pflegemittel verwenden.

Entsorgung

Gesetzliche Vorschriften beachten
und nicht über den Hausmüll entsor-
gen!

Konformität

Das Produkt ist konform mit den Be-
stimmungen der EU-Richtlinien.
Konformitätserklärung siehe
[https://www.elsner-elektronik.de/de/
bx8-knx.html](https://www.elsner-elektronik.de/de/bx8-knx.html)

EN

Manual and KNX application
can be found at
[www.elsner-elektronik.de/
en/bx8-knx.html](http://www.elsner-elektronik.de/en/bx8-knx.html)

**Safety and operating
instructions**



**CAUTION!
Live voltage!**



There are unprotected live
electric components inside.
Installation and
commissioning must only be
handled by an electrician.

- Only operate devices if they are free
from damage.
- Comply with country-specific
standards, directives, specifications
and provisions for electrical
installation.
- Switch off voltage to the system
during installation.

The device may only be operated as
a fixed-site installation, when assem-
bled and after conclusion of all in-
stallation and operational start-up
tasks and only in the surroundings
designated for it.
Improper use, modifications to the
device or failure to observe this ma-
nual will void any warranty and guar-
antee claims.

Description

Blind Control Extension

The BX8 KNX DIN rail mounting
module for Blind Control Extension
takes over the automation of the sun
protection in the KNX bus system.
The device offers extensive customi-
sation options for the building situa-
tion and shading type, e.g. facade
alignment and slat width. Up to eight
facades can be controlled according
to brightness and the position of the
sun. Both the slats and the shadow
edge can be adjusted according to
the position of the sun. Rain, wind
and temperature (inside/outside) can
also be taken into account and global
radiation values integrated.
Event-driven, calendar-based and
weekly timer functions round off the
automation.
The corresponding weather, time
and location data must be available
on the bus system, e.g. via a weather
station.
Both push-buttons for switching or
for controlling drives, as well as en-
coders and scenes, can be integrated
into the KNX system via nine digital
inputs.

Scope of delivery

- DIN rail mounted device
- KNX plug-in terminal

Installation

Fig. 2

When installing and laying the ca-
bles, the regulations and standards
governing SELV current circuits
must be observed accordingly.

Fig. 3

Maintain a distance of at least 6 mm
at the bottom left and at least 5 mm
at the bottom right from the device to
the 230 V terminals of neighbouring
devices. At the top of the device, 4
mm is sufficient.

Fig. 4 Device structure

- 1 Programmer LED/buttons (PRG)
- 2 KNX plug-in terminal +/- slot
- 3 Operating LED (RUN), Indication
of operation mode. See manual
- 4 Binary inputs 1-9

Fig. 5 Connection example

- 5 Push button
- 6 Internally bridged
- 7 Cables

Maintenance

If necessary, clean the device with a
dry cloth or a microfibre cloth. Do not
use an abrasive cleaning agent or ag-
gressive cleansing agents.

Disposal

Observe legal regulations and do not
dispose of with household waste!

Conformity

The product conforms to the condi-
tions of the EU Directives.
Declaration of conformity see
[https://www.elsner-elektronik.de/en/
bx8-knx.html](https://www.elsner-elektronik.de/en/bx8-knx.html)

ES

El manual y la aplicación
KNX se encuentran en
[www.elsner-elektronik.de/
es/bx8-knx.html](http://www.elsner-elektronik.de/es/bx8-knx.html)

**Instrucciones de
seguridad y de uso**



**¡PRECAUCIÓN!
¡Tensión eléctrica!**



En el interior del dispositivo
hay piezas bajo tensión sin
aislamiento.

La instalación y la puesta en
marcha sólo pueden ser
realizadas por un electricista
cualificado.

- Ponga en funcionamiento
únicamente dispositivos que no
estén averiados.
- Cumpla las normas, directrices,
especificaciones y disposiciones
específicas de cada país en materia
de instalaciones eléctricas.
- Desconecte el sistema de la
instalación eléctrica durante los
trabajos de instalación.

Opere el dispositivo únicamente en
el entorno previsto una vez lo haya
montado de forma fija y hayan finali-
zado todos los trabajos de instalaci-
ón.

En caso de uso incorrecto del dispo-
sitivo, modificaciones indebidas en
el dispositivo o inobservancia de es-
tas instrucciones, se extinguirán to-
dos los derechos de garantía.

Descripción

**Ampliación para el control del
sombreado**

El módulo BX8 KNX para montaje en
carril DIN para la ampliación del con-
trol de sombreado se encarga de la
automatización de la protección so-
lar en el sistema de bus KNX. El dis-
positivo ofrece amplias posibilida-
des de adaptación a la situación del
edificio y al tipo de sombreado, por
ejemplo, la orientación de la fachada
y el ancho de las lamas. Se pueden
controlar hasta ocho fachadas en
función de la luminosidad y la posi-
ción del sol. Tanto las lamas como el
borde de sombra pueden ajustarse
en función de la posición del sol.
También se pueden tener en cuenta
la lluvia, el viento y la temperatura
(interior/exterior) e integrar los valo-
res de radiación global.
Los sistemas automáticos se com-
pletan con conexiones de eventos y
conexiones de calendario y semana-
les.
Los datos meteorológicos, tempora-
les y de ubicación correspondientes
deben estar disponibles en el siste-
ma de bus, por ejemplo, a través de
una estación meteorológica.
A través de nueve entradas digitales
se pueden integrar en el sistema
KNX tanto pulsadores para comutar
o controlar accionamientos como
transmisores de valores y escenas.

Volumen de suministro

- Dispositivo para montaje en carril
DIN
- Borne enchufable KNX

Instalación

Fig. 2

Durante la instalación y el tendido de
cables, respete las disposiciones y
las normas vigentes para los circui-
tos de corriente SELV.

Fig. 3

Mantenga una distancia de al menos
6 mm en la parte inferior izquierda y
de al menos 5 mm en la parte inferior
derecha entre el aparato y los termi-
nales de 230 V de los aparatos veci-
nos. En la parte superior del aparato,
basta con 4 mm.

Fig. 4 Estructura del dispositivo

- 1 LED/tecla programable (PRG)
- 2 Ranura para borne enchufable
KNX +/-
- 3 LED de funcionamiento (RUN),
indicación del estado de funcio-
namiento. Ver manual
- 4 Entradas binarias 1-9

Fig. 5 Ejemplo de conexión

- 5 Pulsador
- 6 Puenteo interno
- 7 Cableado

Mantenimiento

Si es necesario, limpie el aparato con
un paño seco o un paño de microfi-
bra. No utilice productos abrasivos/
agresivos.

Eliminación

Observar las disposiciones legales y
no lo deposite en la basura domésti-
ca.

Conformidad

Este producto cumple con las nor-
mas de las directivas europeas.
Declaración de conformidad véase
[https://www.elsner-elektronik.de/es/
bx8-knx.html](https://www.elsner-elektronik.de/es/bx8-knx.html)

FR

Vous trouverez le manuel et
L'application KNX sur
[www.elsner-elektronik.de/fr/
bx8-knx.html](http://www.elsner-elektronik.de/fr/bx8-knx.html)

**Consignes de sécurité et
d'utilisation**



**ATTENTION !
Tension électrique !**



À l'intérieur de l'appareil se
trouvent des pièces sous
tension non protégées.

L'installation et la mise en
service doivent uniquement
être effectuées par un
électricien spécialisé.

- Mettez uniquement des appareils
non endommagés en service.
- Respectez les normes , directives,
spécifications et dispositions
spécifiques au pays pour
l'installation électrique.
- Mettez l'installation hors tension
pendant les travaux d'installation.

Exploitez l'appareil uniquement
comme installation fixe montée et
après avoir réalisé toutes les opérati-
ons d'installation et de mise en se-
rvice et uniquement dans l'environne-
ment prévu à cet effet.

En cas d'utilisation non-conforme,
de modifications sur l'appareil ou de
non-respect de ces consignes, les
réclamations au titre de la garantie
ne sont plus applicables.

Description

**Extension pour commande d'om-
brage**

Le module BX8 KNX pour montage
sur rail destiné à l'extension pour
commande d'ombrage prend en
charge l'automatisation de la protec-
tion solaire dans le système de bus
KNX. L'appareil offre de nombreuses
possibilités d'adaptation à la situa-
tion du bâtiment et au type d'om-
brage, par exemple l'orientation de
la façade et la largeur des lamelles.
Il est possible de commander jusqu'à
huit façades en fonction de la lumi-
nosité et de la position du soleil. Les
lamelles ainsi que le bord d'ombre
peuvent être ajustés en fonction de
la position du soleil. La pluie, le vent
et la température (intérieur/exté-
rieure) peuvent également être pris
en compte et les valeurs de rayonne-
ment global intégrées.
Des commutations en fonction des
événements ainsi que des commuta-
tions hebdomadaires et calendaires
complètent le système automatique.
Les données météorologiques, tem-
porelles et de localisation correspon-
dantes doivent être disponibles sur
le système de bus, par exemple via
une station météorologique.
Neuf entrées numériques permettent
d'intégrer dans le système KNX des
boutons pour la commutation ou la
commande d'entraînement, ainsi
que des transmetteurs de valeur et
des scénarios.

Contenu de la livraison

- Dispositif pour montage sur rail
DIN
- Borne enfichable KNX

Installation

Fig. 2

Lors de l'installation et de la pose du
câble, respecter les dispositions et
les normes applicables aux circuits
SELV.

Fig. 3

Respectez un écart d'au moins 6 mm
en bas à gauche et de 5 mm en bas à
droite entre l'appareil et les bornes
230 V des appareils voisins. En haut
de l'appareil, 4 mm suffisent.

Fig. 4 Montage de l'appareil

- 1 LED/touche de programmation
(PRG)
- 2 Emplacement de borne enfi-
chable KNX +/-
- 3 LED de fonctionnement (RUN),
indication de l'état de fonction-
nement. Voir le manuel
- 4 Entrées binaires 1-9

Fig. 5 Exemple de raccordement

- 5 Bouton
- 6 Ponté en interne
- 7 Câblage

Maintenance

Si nécessaire, nettoyer l'appareil
avec un chiffon sec ou un chiffon en
microfibres. Ne pas utiliser de net-
toyant/produit, ni de produit d'entre-
tien agressif.

Elimination

Respecter les prescriptions légales et
ne pas jeter avec les ordures ménag-
ères !

Conformité

Le produit est conforme aux disposi-
tions des directives de l'UE.
Déclaration de conformité voir
[https://www.elsner-elektronik.de/fr/
bx8-knx.html](https://www.elsner-elektronik.de/fr/bx8-knx.html)

IT

Il manuale e l'applicazione
KNX sono disponibili su
[www.elsner-elektronik.de/it/
bx8-knx.html](http://www.elsner-elektronik.de/it/bx8-knx.html)

**Istruzioni di sicurezza e
istruzioni per l'uso**



**CAUTELA!
Tensione elettrica!**



All'interno del dispositivo ci
sono parti in tensione.

L'installazione e la messa in
funzione devono essere
eseguite solo da un
elettricista qualificato.

- Mettere in funzione solo dispositivi
non danneggiati.
- Rispettare le norme, le direttive, le
regole e i regolamenti specifici del
paese per l'installazione elettrica.
- Scollegare il sistema
dall'alimentazione durante i lavori di
installazione.

Utilizzare il dispositivo solo come in-
stallazione fissa in stato montato e
dopo aver completato tutti i lavori di
installazione e messa in funzione e
solo nell'ambiente previsto a tale
scopo.

L'uso improprio, le modifiche al dis-
positivo o l'inosservanza di queste
istruzioni invalideranno qualsiasi di-
ritto di garanzia.

Descrizione

**Estensione per il controllo
dell'ombreggiatura**

Il modulo BX8 KNX per il montaggio
su guida per l'estensione di controllo
dell'ombreggiatura si occupa
dell'automazione della protezione
solare nel sistema bus KNX. Il dispo-
sitivo offre ampie possibilità di adat-
tamento alla situazione dell'edificio
e al tipo di ombreggiamento, ad esem-
pio l'orientamento della facciata e la
larghezza delle lamelle. È possibile
controllare fino a otto facciate in
base alla luminosità e alla posizione
del sole. Sia le lamelle che il bordo
d'ombra possono essere regolati in
base alla posizione del sole. Anche la
pioggia, il vento e la temperatura (in-
terna/esterna) possono essere presi
in considerazione e i valori di radia-
zione globale possono essere inte-
grati.
Il sistema automatico è completato
da circuiti di commutazione eventi e
da circuiti di commutazione calenda-
rio e settimanali.
I dati meteorologici, temporali e di
posizione corrispondenti devono es-
sere disponibili sul sistema bus, ad
esempio tramite una stazione meteo-
rologica.
Tramite nove ingressi digitali è possi-
bile integrare nel sistema KNX sia
pulsanti per la commutazione o il
controllo degli azionamenti, sia tra-
sduttori di valore e scenari.

Fornitura

- Dispositivo per il montaggio su
guida
- Morsetto a spina KNX

Installazione

Fig. 2

Durante l'installazione e la posa dei
cavi, rispettare le regole e le norme
applicabili ai circuiti SELV.

Fig. 3

Mantenere una distanza di almeno 6
mm in basso a sinistra e di almeno 5
mm in basso a destra dal dispositivo
ai terminali 230 V dei dispositivi vicini.
Nella parte superiore del disposi-
tivo sono sufficienti 4 mm.

Fig. 4 Struttura del dispositivo

- 1 LED/tasto di programmazione
(PRG)
- 2 Connettore per morsetto a spina
KNX +/-
- 3 LED di funzionamento (RUN), in-
dicazione di stato operativo.
Vedi manuale
- 4 Ingressi binari 1-9

Fig. 5 Esempio di collegamento

- 5 Tasto
- 6 Ponticellato all'interno
- 7 Cablaggio

Manutenzione

Se necessario, pulire l'apparecchio
con un panno asciutto o un panno in
microfibra. Non utilizzare mai deter-
genti, materiali abrasivi o prodotti di
pulizia aggressivi.

Smaltimento

Osservare le norme di legge e non
smaltire con i rifiuti domestici!

Conformità

Il prodotto è conforme a quanto pre-
visto dalle direttive UE.
Dichiarazione di conformità vedi
[https://www.elsner-elektronik.de/it/
bx8-knx.html](https://www.elsner-elektronik.de/it/bx8-knx.html)

	Allgemein:	General:	Aspectos generales:	Généralités :	In generale:
	Gehäuse Kunststoff	Housing plastic	Carcasa de plástico	Boîtier en plastique	Alloggiamento in materiale sinte- tico
	Farbe weiß	Colour white	Color blanco	Couleur blanc	Colore bianco
	Montage in Verteilern oder Klein- gehäusen nach DIN VDE 0603 auf 35 mm Hutschiene nach DIN EN 60715	Assembly in distribution boxes or small housings according to DIN VDE 0603 on 35 mm mounting rails according to DIN EN 60715	Instalación en cuadros de distribu- ción o cajas pequeñas según DIN VDE 0603 en carril de 35 mm según DIN EN 60715	Montage dans des tableaux de dis- tribution ou des petits boîtiers selon DIN VDE 0603 sur rail DIN EN 60715 de 35 mm	Installazione in quadri di distribu- zione o in piccoli alloggiamenti secondo DIN VDE 0603 su guida da 35 mm secondo DIN EN 60715
IP20	Schutzgrad	Degree of protection	Grado de protección	Indice de protection	Grado di protezione
53 mm × 88 mm × 60 mm 3	Maße (B × H × T) Teilungseinheiten	Dimensions (W x H x D) division units	Dimensiones (an. × al. × pr.) unidades de separación	Dimensions (l × h × p) modules	Dimensioni (L × A × P) unità divise
≈ 100 g	Gesamtgewicht	Total weight	Peso total	Poids total	Peso totale
-5...+45 °C	Umgebungstemperatur	Ambient temperature	Temperatura ambiente	Température ambiante	Temperatura ambiente
0...95 %	rF (relative Luftfeuchtigkeit), nicht kondensierend	RH (relative humidity), non-condensing	HR (humedad relativa), sin condensación	HR (humidité relative de l'air), sans condensation	UR (umidità relativa), senza condensa
-25...+70 °C	Lagertemperatur	Storage temperature	Temperatura de almacenamiento	Température de stockage	Temperatura di stoccaggio
III	Überspannungskategorie	Overvoltage category	Categoría de sobretensión	Catégorie de surtension	Categoria di sovratensione
2	Verschmutzungsgrad	Pollution degree	Grado de contaminación	Degré de contamination	Grado di sporcizia
	KNX-Bus:	KNX bus:	Bus KNX:	Bus KNX :	Bus KNX:
TP1-256	Medium	Medium	Medio	Support	Media
S-Mode	Konfigurationsmodus	Configuration mode	Modo de configuración	Mode de configuration	Modalità di configurazione
2000	Gruppenadressen maximal	Group addresses maximum	Direcciones de grupo máximas	Adresses de groupes maximum	Indirizzi di gruppo max.
2000	Zuordnungen maximal	Assignments maximum	Asignaciones máximas	Attributions maximum	Assegnazioni max.
1920	Kommunikationsobjekte	Communication objects	Objetos de comunicación	Objets de communication	Oggetti di comunicazione
30 V  SELV	Nennspannung	Rated voltage	Tensión nominal	Tension nominale	Tensione nominale
≤ 12.5 mA	Stromaufnahme	Power consumption	Consumo de corriente	Consommation de courant	Consumo corrente
Ø 0.8 mm s 5 mm	Anschluss KNX-Steckklemme Leiterdurchmesser Abisolierlänge	Connection KNX plug-in terminals Conductor diameter Stripping length	Conexión Bornes enchufables KNX Diámetro del conductor Longitud de stripping	Raccordement Bornes enfichables KNX Diamètre du conducteur Longueur de dénudage	Collegamento Morsetti a spina KNX Diametro del conduttore Lunghezza di spellatura
≈ 3 s	Dauer nach Busspannungswieder- kehr bis Daten empfangen werden	Duration after bus voltage restora- tion until data is received	Tiempo que pasa desde que regresa la tensión del bus hasta que se reciben datos	Durée après rétablissement de la tension de bus jusqu'à ce que les données soient reçues	Durata dopo il ripristino della ten- sione del bus fino alla ricezione dei dati
	Eingänge:	Inputs:	Entradas:	Entrées :	Ingressi:
9 ×	Binäreingang	Binary input	Entrada binaria	Entrée binaire	Ingresso binario
	Liegen auf KNX Potenzial (SELV)	Are at KNX potential (SELV)	Están en el potencial KNX (SELV)	Sont au potentiel KNX (SELV)	Sono al potenziale KNX (SELV)
10 m	Maximale Leitungslänge	Maximum cable length	Longitud máxima del cable	Longueur maximale du câble	Lunghezza massima del cavo
3.3 V	Kontaktspannung	Contact voltage	Tensión de contacto	Tension de contact	Tensione di contatto
330 µA	Kontaktstrom	Contact current	Corriente de contacto	Courant de contact	Corrente di contatto
0.2...2.5 mm² 0.2...1.5 mm² 0.25...1.5 mm² 7.5 mm	Anschluss Federkraftklemmen Leiterquerschnitt • starr • flexibel • flexibel mit Aderendhülse mit und ohne Kunststoffhülse • Abisolierlänge ein Draht pro Klemme	Connection spring terminals Conductor cross-section • solid • fine-stranded • fine-stranded with ferrule with and without plastic sleeve • Stripping length one wire per terminal	Conexión terminales de resorte Sección del conductor • sólido • hilo fino • trenzado fino con casquillo con y sin manguito de plástico • Longitud de stripping un hilo por borne	Raccordement des bornes à res- sort Section du conducteur • à fils pleins • à fils fins • à fils fins avec embout avec ou sans manchon plastique • Longueur de dénudage un fil par borne	Collegamento morsetti a molla Sezione del conduttore • solido • a filo sottile • a filo sottile con ghiera con e senza guaina in plastica • Lunghezza di spellatura un filo per terminale